

CWFHC MEMO		
DATE:	13 décembre 2011	December 13, 2011
	COMPÉTITIONS INTERNATIONALES 2012	2012 INTERNATIONAL COMPETITIONS
Projets / Projects:	CHAMPIONNATS PANAMÉRICAINS & ÉVÈNEMENT DE QUALIFICATION OLYMPIQUE CONTINENTAL (PANAM-2012) 10 - 18 MAI 2012 ANTIGUA, GUA	2012 PAN-AMERICAN CHAMPIONSHIPS & CONTINENTAL OLYMPIC QUALIFICATION EVENT (PANAM-2012) MAY 10 - 18, 2012 ANTIGUA, GUA
	CHAMPIONNATS DU MONDE JUNIOR (JRW-2012) 10 - 18 MAI 2012 ANTIGUA, GUA	2012 - JUNIOR WORLD CHAMPIONSHIPS (JRW-2012) MAY 10 - 18, 2012 ANTIGUA, GUA
	JEUX OLYMPIQUES (OG-2012) 28 JUILLET - 12 AOÛT 2012 LONDRES, GBR	2012 OLYMPIC GAMES (OG-2012) JULY 28 - AUGUST 12, 2012 LONDON, GBR
	3 ^E CHAMPIONNAT DU MONDE UNIVERSITAIRES (UNIV-2012) 5 - 10 NOVEMBRE 2012 EILAT, ISR	3 RD WORLD UNIVERSITY CHAMPIONSHIPS (UNIV-2012) NOVEMBER 5 - 10, 2012 EILAT, ISR
	CHAMPIONNATS DU MONDE JEUNESSE 16 - 22 SEPTEMBRE 2012 KOSICE, SVK	YOUTH WORLD CHAMPIONSHIPS SEPTEMBER 16 - 22, 2012 KOSICE, SVK
TO / AUX:	CWFHC Directeurs provinciaux	CWFHC Provincial Directors
	Équipe nationale junior & senior Athlètes et entraîneurs Période juillet - décembre 2011	Junior & senior national teams members athletes & coaches July - December 2011 period
POUR / FOR:	Comité Exécutif de la CWFHC	CWFHC - Executive committee

Nous félicitons les membres des équipes qui ont participé aux Jeux Panaméricains ainsi qu'aux Championnats du Monde Senior 2011 & Qualifications olympiques.	We congratulate the members of the teams who participated at the Pan-American Games and the 2011 Senior World Championships & Olympic qualifications.
--	---

2011 - JEUX PANAMÉRICAINS - PAN-AMERICAN GAMES													
	Y o B		Arraché / Snatch					Épaulé-jeté / C&J				Total	Rg/Rk
ÉQUIPE	Nais.	Cat.	1	2	3	Best	1	2	3	Best			
M. Marineau	1990	85 kg	135	140	143	143	170	175	180	180		323	5 / 7
G. Kobaladze	1976	+105	165	170	-173	170	215	220	223	223		393	3 / 10

Ch. Girard	1985	63 kg	101	104	*106	106	125	129	*132	132	*238	1 / 6
------------	------	-------	-----	-----	------	-----	-----	-----	------	-----	------	-------

* = record des Jeux Panaméricains / Pan-American Games Record

2011 CHAMPIONNATS DU MONDE SENIOR WORLD CHAMPIONSHIPS												
MEN	Nais.	Cat.	Arraché / Snatch				Épaulé-jeté / C&J				Total	RG
HOMMES	Y o B	kg	1	2	3	Best	1	2	3	Best		RK
D. Lussier	1984	69	120	-124	-124	120	141	-146	146	146	266	40/47
L. Goyette-D.	1990	77	125	-130	-130	125	155	160	165	165	290	30/41
M. Marineau	1990	85	138	-142	-142	138	-172	-172	-172	0	0	---
P. Dumais	1991	85	140	-144	-146	140	165	169	172	172	312	30/36
N. Roberts	1984	94	143	-147	-147	143	170	180	-185	180	323	31/41
G. Kobaladze	1976	+105	165	169	---	169	215	220	---	220	389	19/43
P. Phangura	1979	+105	151	-155	155	155	-190	-190	190	190	345	34/43
Team rankings	50th		Qualification team classification for OG-2012 : 45 th									
FEMMES / W.												
M. D.-Prévost	1986	53	-79	79	81	81	98	-102	-102	98	179	19/36
A. Moniqui	1990	58	82	85	-86	85	103	105	106	106	191	22/31
Ch. Girard	1985	63	101	105	-108	105	129	133	-136	133	238	7/31
V. Lefebvre	1990	63	-88	88	-90	88	112	-115	-115	112	200	18/31
M.-È. B.-Nadeau	1988	69	97	-100	100	100	125	128	-130	128	228	15/33
M.-J. Arès-Pilon	1982	69	90	92	94	94	-110	110	112	112	206	25/33
J. Lassen	1980	75	92	95	97	97	118	-123	123	123	220	15/25
Team rankings	14th		Qualification team classification for OG-2012 : 15 th									

<p>L'équipe féminine a atteint la 16^e position (62 points) lors des SRW-2010 et une 15^e position (60 points) lors des SRW-2011 pour un total de 132 points. Elles ont atteint l'objectif de remporter 3 places vers les JO-2012. Félicitations.</p> <p>L'équipe masculine devra remporter une place lors des qualifications olympiques continentales en mai 2012 puisqu'ils se sont classés 43^e lors des SRW-2010 et 45^e lors des SRW-2011.</p>	<p>The women's team finished 16th at the SRW-2010 (62 points) and 15th at the SRW-2011 (62 points) for a total of 132 points. They met the objective to earn 3 places for the OG-2012. Congratulations.</p> <p>The men's team will have to earn one place at the Continental Olympic qualifier in May 2012 since they finished 43rd at the SRW-2010 and 45th at the SRW-2011.</p>
---	---

<p>Introduction</p> <p>On trouve dans le présent document les principes généraux de qualification pour les compétitions internationales de 2012 auxquelles la Fédération haltérophile Canadienne (CWFHC) prévoit participer. Ces informations permettront aux athlètes et à leurs entraîneurs d'élaborer leur</p>	<p>Introduction</p> <p>In this document, you will find the general principles used to qualify for the 2012 international competitions in which the CWFHC plans to participate. This information will help the athletes and their coaches to prepare a training program for the competition season.</p>
---	--

programme d'entraînement et de compétition pour la saison.

Nous avons fait tous les efforts possibles pour nous assurer de l'exactitude des renseignements inclus dans le présent document. La déclaration d'intérêt nous sert à identifier les personnes (athlètes + entraîneurs) intéressés à participer aux différents projets et à leur faire parvenir les informations supplémentaires dès que disponibles.

De même, les dates des compétitions internationales sont exactes au moment où ce document est publié. Il se peut que les dates ou les lieux des compétitions soient modifiés. Vous pouvez vérifier vous-mêmes ces informations disponibles sur le site internet de la Fédération internationale d'haltérophilie (www.iwf.net). En outre, il en va de la responsabilité des athlètes et de leurs entraîneurs de bien connaître le contenu du présent document.

De tels documents avaient été publiés le 11 décembre 2009 pour les compétitions de 2010 et le 12 novembre 2010 pour les compétitions de 2011. Les mêmes principes de qualification ont été appliqués pour 2012.

Basé sur l'expérience de 2010-2011, dorénavant les athlètes et entraîneurs devront faire une déclaration d'intérêt pour toutes les compétitions internationales. Cela facilite la préparation des projets.

Ce document a été adopté par :
Paul Barrett, président CWFHC
Serge Tremblay, vice-président administratif CWFHC
Yan Jubinville, sec.-gén. & trésorier CWFHC
A. Brassard, directeur FHQ

Notes du traducteur :

1. le présent document est une traduction de la version originale française, qui fera foi en cas de divergences d'interprétation.
2. Pour alléger le texte, là où cela s'applique,

All efforts have been made to assure that the information contained in this document is accurate. The declaration of interest is a useful tool to identify all persons (athletes + coaches) who are interested to participate in the different projects and to supply them with additional information as soon as it becomes available.

The dates of the international competitions are accurate at the time of publication of this document. It is possible that these dates and locations may be changed or modified. At all times, you can check by yourself on the IWF web site: www.iwf.net. Furthermore, it is the responsibility of the athletes and their coaches to perfectly know the content of this document.

A similar document was published on December 11, 2009 for the 2010 competitions and in November 2010 for the 2011 competitions. The same principles of qualification were applied for the year 2012.

Based on the 2010 and 2011 experiences, from now on, the athletes and their coaches must make a declaration of interest for all future international competitions. This action will facilitate the preparation of all the projects.

This document was adopted by:
Paul Barrett, CWFHC President
Serge Tremblay, CWFHC Vice-president
Administration
Yan Jubinville, CWFHC General Secretary & Treasurer
A. Brassard, FHQ Director

Translator note:

1. This document is a translation of the original text in French. In the case of a difference in the interpretation, the French text will apply.
2. To facilitate the reading, where it applies,

le masculin générique remplace le féminin.	the masculine gender is used throughout.
--	--

<p>Même si le montant de l'assistance financière provenant de Sport Canada pour l'exercice financier 2012-2013 sera connu en avril 2012, voici les plans pour les compétitions internationales 2012.</p> <p>Il est évident que ces annonces d'assistance financière sont conditionnelles au soutien financier que la CWFHC recevra de Sport Canada. Les bases de calcul de ces contingents prévoient que la CWFHC recevra le même montant pour l'équipe nationale qu'en 2011-2012.</p> <p>S'il y avait des variations annoncées par Sport Canada en avril 2012, ces contingents devront être ajustés.</p>	<p>Even if the amount allocated by Sport Canada to the Canadian Federation (CWFHC) will not be confirmed before April 2012, the following are the plans for the 2012 international competitions.</p> <p>It is evident that these announcements are conditional to the amount that the CWFHC will receive from Sport Canada. The team size announced is based on the assumption that the CWFHC will receive the same amount for the National team as in the 2011-2012 fiscal year.</p> <p>In the case that there are some variations announced by Sport Canada in April 2012, these contingents will be adjusted.</p>
---	--

<p>DECLARATION D'INTERET & ELIGIBILITE : Les athlètes poseront leur candidature par écrit pour participer à toutes ces compétitions. Ils indiqueront également si leur entraîneur est disponible dans le cas où il est invité à participer (à : admin@fedhaltero.qc.ca).</p> <p>Cela nous permet de classer les athlètes intéressés à participer à cette compétition et faire le suivi pour les passeports et autres formalités.</p>	<p>DECLARATION OF INTEREST AND ELIGIBILITY: The athletes will submit in writing their candidature to participate at these competitions. They will also indicate if their coach is available in case he is asked to coach at this competition (to: admin@fedhaltero.qc.ca).</p> <p>This procedure allows us to rank the candidates and begin the follow up with the passports and other formalities.</p>
<p>PASSEPORT CANADIEN VALIDE : Pour participer à ces compétitions, les athlètes, entraîneurs et gérants doivent avoir un passeport canadien valide. Attention car les délais d'obtention d'un passeport sont plus longs que par le passé.</p> <p>Les athlètes et entraîneurs candidats doivent faire parvenir deux photocopies de leur passeport (fax, scan ou poste) au bureau de la FHQ (à : admin@fedhaltero.qc.ca).</p>	<p>VALID CANADIAN PASSPORT: To participate at these competitions, the athletes, coaches and manager need to have a valid Canadian passport. The delay is longer than before to obtain a passport.</p> <p>The athletes and coaches who are candidates for international competitions must send 2 photocopies of their passport (fax, scan or mail) to the FHQ office (to: admin@fedhaltero.qc.ca).</p>
<p>A l'occasion des compétitions internationales, le code d'éthique de la CWFHC est en vigueur.</p>	<p>It is required to respect the code of ethics of the CWFHC for all these international competitions.</p>

<p>CONTROLES ANTIDOPAGE : il y aura des contrôles antidopage lors de ces compétitions. Nous demandons aux athlètes d'être prudents dans le choix de leurs médicaments, suppléments.</p> <p>Si vous avez des doutes, téléphonez au CCES tel. : 613-521-3340 fax : 613-521-3134 Courriel : info@cces.ca Site : www.cces.ca</p>	<p>DOPING CONTROL: there will be doping controls at these competitions. Please be careful if you take medication or supplements.</p> <p>If you have any doubts, please contact CCES tel. 613-521-3340 fax: 613-521-3134 Site : www.cces.ca E-mail : info@cces.ca</p>
<p>Tous les membres d'une équipe canadienne doivent être membres en règle de leur association provinciale.</p>	<p>All the members of a Canadian team are required to be members in good standing of their provincial Association.</p>
<p>Pour les compétitions internationales, les entraîneurs doivent être au minimum certifiés niveau #2 PNCE, avoir entraîné récemment lors de championnats provinciaux et nationaux.</p>	<p>For international competitions, the coaches need to be minimum NCCP certified level # 2 and have recent coaching experience at provincial and national championships.</p>

«MARQUEURS» SENIOR – HOMMES MEN 2011 - 2012 (1 / 16)								
Catégories	56 kg	62 kg	69 kg	77 kg	85 kg	94 kg	105 kg	+105 kg
Marqueur – 100%	264.094	294.938	321.953	347.344	366.359	382.969	394.000	413.906

«MARQUEURS» SENIOR FEMMES WOMEN 2011 - 2012 (1 / 16)							
Catégories	48 kg	53 kg	58 kg	63 kg	69 kg	75 kg	+75 kg
Marqueur – 100%	181.219	200.094	213.359	226.797	233.344	243.688	265.063

«MARQUEURS» JUNIOR – HOMMES MEN 2011 – 2012 (1 / 8)								
Catégorie	56 kg	62 kg	69 kg	77 kg	85 kg	94 kg	105 kg	+105 kg
Marqueur – 100%	248.417	278.813	308.604	324.167	344.938	359.792	367.042	386.917

«MARQUEURS» JUNIOR – FEMMES WOMEN 2011 – 2012 (1 / 8)							
Catégorie	48 kg	53 kg	58 kg	63 kg	* 69 kg	* 75 kg	+75 kg
Marqueur – 100%	170.146	185.125	200.542	206.958	218.563	218.563	234.292

<p>CHAMPIONNATS PANAMÉRICAINS & ÉVÈNEMENT DE QUALIFICATION CONTINENTAL OLYMPIQUE (PANAM-2012) 10 - 18 MAI 2012 ANTIGUA, GUA</p>	<p>2012 PAN-AMERICAN CHAMPIONSHIPS & CONTINENTAL OLYMPIC QUALIFICATION EVENT (PANAM-2012) MAY 10 - 18, 2012 ANTIGUA, GUA</p>
---	--

<p>A ce jour, ces Championnats Panaméricains et les Championnats du Monde Junior seront organisés ensemble : Ex : tous les athlètes de la catégorie des 56 kg compétitionneront</p>	<p>At the moment, the Pan-American Championships and the Junior World Championships are organised together: ex: all the 56 kg will compete in session</p>
---	---

<p>dans des groupes A-B-C. Certains athlètes compteront seulement pour les JRW, d'autres pour les Qualification Panaméricaines ou encore pour les 2 compétitions. Bref un déficit important pour tous.</p> <p>A cela s'ajoute des considérations climatiques et de sécurité (ref: Ch. Panam 2010 – Guatemala city - GUA).</p>	<p>A-B and C. Some lifters will count for JRW, some for the Pan-Am and others for both competitions. It represents quite a challenge for everyone.</p> <p>Add to that the climatic and security conditions (ref.: 2010 Pan-Am Champ. – Guatemala city, GUA).</p>
<p>La CWFHC traitera les 2 compétitions séparément. Il est prioritaire de remporter des places pour les JO-2012.</p>	<p>The CWFHC will consider the 2 competitions separately. Earning places for the 2012 - Olympic Games is the main objective.</p>

FEMMES	WOMEN
<p>Comme ce fut le cas pour les JO-2008, puisque l'équipe féminine a remporté 3 places pour les Jeux Olympiques - 2012 lors des qualifications olympiques principales (SRW-2010 + SRW 2011), la CWFHC n'a pas besoin d'inscrire une équipe féminine à ces championnats.</p>	<p>Since the women's team earned 3 places for the 2012 Olympic Games in the Main Olympic Qualification Events (SRW-2010 + SRW 2011), there is no need for the CWFHC to enter a women team in this event.</p>
<p>La CWFHC peut inscrire des athlètes féminines mais sans soutien financier.</p>	<p>The CWFHC can register female athletes but without any financial support.</p>
<p>Les athlètes féminines posent leur candidature. Celles qui seront classées parmi les 7 meilleures (Top 7), se verront offrir l'opportunité de compétitionner en payant 100 % de leurs dépenses.</p>	<p>Female athletes submit their candidature for this competition. If they are ranked in the Top 7, they can participate by paying 100 % of their own expenses.</p>
<p>La sélection des athlètes féminines sera faite en se basant sur les candidatures reçues et à partir des résultats réussis lors des compétitions valides classées avec les Marqueurs Senior 2011-2012. Maximum de 2 athlètes par catégorie.</p>	<p>The selection of the women will be done according to the 2011-2012 Senior Markers from the candidatures received. Maximum of 2 athletes per category.</p>

HOMMES	MEN
<p>Enjeu des Qualifications continentales : cet événement sert de qualification pour les fédérations nationales qui n'ont pas remporté de places pour les Jeux Olympiques lors des Qualification olympiques principales : les</p>	<p>Let us remind you of the importance of this Continental Olympic Qualifier: this competition is a qualifier for the national federations who did not win places at the Main qualification events: 2010-2011 Senior</p>

Championnats du Monde Senior – 2010-2011. Si l'équipe masculine termine entre la 1 ^{re} à la 7 ^e position, 1 place sera disponible pour participer aux Jeux Olympiques – 2012.	World Championships. If the Men's team finishes between the 1 st to the 7 th position, one (1) place will be earned to participate at the O.G. – 2012.
En conséquence et comme ce fut le cas en 2000, 2004 et 2008, la CWFHC paiera 100% des dépenses de base pour les 8 meilleurs hommes ayant les pourcentages les plus élevés selon les Marqueurs Senior 2011-2012 et qui auront posé leur candidature pour participer à cette compétition. Maximum de 2 athlètes par catégorie.	Consequently and like in 2000, 2004 and 2008, the CWFHC will pay 100 % for the Top 8 men based on the 2011-2012 Senior Markers for the ones that will have submitted their candidature. Maximum of 2 athletes per category.

Déclaration d'intérêt & éligibilité : Les athlètes poseront leur candidature par écrit avant le <u>2 mars 2012</u> pour participer à cette compétition indiquant également si leur entraîneur est disponible dans le cas où il est invité à participer (à : admin@fedhaltero.qc.ca). Cela nous permet de classer les athlètes intéressés à participer à cette compétition et faire le suivi pour les passeports et autres formalités.	Declaration of interest and eligibility: The athletes will submit their candidature in writing before <u>March 2nd, 2012</u> and will indicate if their coach is available in case he is asked to coach at this competition (to: admin@fedhaltero.qc.ca). This procedure allows us to rank the candidates begin the follow up with passports and other formalities.
La CWFHC paiera les dépenses usuelles de trois entraîneurs en utilisant le pourcentage des Marqueurs Senior des 8 meilleurs athlètes masculins. M. Paul Barrett sera le gérant de cette équipe canadienne.	The CWFHC will cover the usual expenses for 3 coaches of the 8 best men using the highest Senior Marker. Mr Paul Barrett will be the team leader.

QUALIFICATIONS OLYMPIQUES - Comme ce fut le cas en 2010-2011, les classements aux Marqueurs basés sur le total de qualification seront utilisés pour identifier les athlètes désignés (6 meilleurs hommes) qui remporteront des points lors des Championnats Panaméricains 2012 & Qualification olympique continental.	OLYMPIC QUALIFICATION: Like for the SRW-2010-2011, the ranking based on the markers percentage achieved for the qualification of the 6 best men will be used to earn points at the 2012 Pan-American Championships & Continental Olympic qualification event.
Dans le cas des athlètes qui se seraient qualifiés à la fin 2011 et ne participeraient	In the case that an athlete qualified at the end of 2011 and does not compete in March

<p>pas aux compétitions de mars 2012, une preuve de forme (proof of fitness) sera demandée un mois avant le départ (semaine du 2 avril) pour valider ces classements.</p> <p>Des blessures peuvent survenir même si nous avons confiance que les athlètes ayant confirmé leur participation pour le projet PANAM-2012 se seront entraînés et seront capable de réussir au minimum leur total de qualification à Antigua.</p>	<p>2012, a proof of fitness will be required (in the first week of April) a month before to validate this classification.</p> <p>Injuries may happen even if we trusted that the athletes who had confirmed their participation trained hard in order to be able to meet the qualification total in Antigua.</p>
<p>S'il y avait un athlète qui est blessé et n'est pas en condition pour réussir son total de qualification ou encore veut se retirer de ce projet SVP nous en informer par écrit. L'entraîneur peut aussi nous contacter.</p>	<p>If an athlete is injured and cannot meet the qualification total achieved or wants to withdraw from the project, it would be important to advise us in writing. The coach can also inform us.</p>

<p>Événements de Qualification :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Championnats du Monde Senior – 5-13 novembre 2011, Paris, FRA - Championnat Senior de Colombie-Britannique – 17 décembre 2011, North Vancouver, BC - Compétition Qualification Québécoise – 17 décembre 2011, La Prairie, QC - Western Canadian Championships – 31 mars 2012 – Edmonton, AB - Ontario Senior Championships – 31 mars 2012 – Cornwall, ON - Classique Haltérophile Québécoise – 31 mars 2012 – Lachute, QC <p>Compétitions doivent être sujettes à des contrôles antidopage.</p>	<p>Qualification Events:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Senior World Championships – 2011, November 5-13, Paris, FRA - BC Senior Championships – 2011, December 17, North Vancouver, BC - Competition Qualification Québécoise – 2011, December 17, La Prairie, QC - Western Canadian Championships – 2012, March 31st – Edmonton, AB - Ontario Senior Championships – 2012, March 31st – Cornwall, ON - Classique Haltérophile Québécoise – 2012, March 31st – Lachute, QC <p>These competitions must be subject to doping control.</p>
---	--

<u>«MARQUEURS» SENIOR – HOMMES MEN 2011 - 2012 (1 / 16)</u>								
Catégories	56 kg	62 kg	69 kg	77 kg	85 kg	94 kg	105 kg	+105 kg
Marqueur – 100%	264.094	294.938	321.953	347.344	366.359	382.969	394.000	413.906
Marqueur – 80 %	211.275	235.950	257.562	277.875	293.087	306.375	315.200	331.125

<u>«MARQUEURS» SENIOR FEMMES WOMEN 2011 - 2012 (1 / 16)</u>							
Catégories	48 kg	53 kg	58 kg	63 kg	69 kg	75 kg	+75 kg
Marqueur – 100%	181.219	200.094	213.359	226.797	233.344	243.688	265.063
Marqueur – 80 %	144.975	160.075	170.687	181.438	186.675	194.950	212.050

Basé sur les coûts habituels de ce type de compétition et les estimés reçus, voici un budget pour ce projet.	Based on the usual costs of this competition and the quotation received, this is a budget for this project.
A noter que le taux de change du dollar canadien et américain est celui de décembre 2011 (1.0395).	Note that the exchange rate of the Canadian and US dollar is the same as in December 2011 (1.0395).

BUDGET – PANAM 2012			
Men	Women	coaches (3) & manager	Total
8	0	4	12
* 2 pers. / room	\$ US	day	
Accommodation *	110.00 \$	6	686.07 \$
Entry Fee	250.00 \$	USD	259.88 \$
travel	estimation		
cotation from Montreal		1 025.00 \$	
insurance		123.00 \$	1 148.00 \$
	Total per person		2 093.95 \$
		person	8
	CWFHC	total - 1	16 751.56 \$
12 days x 130 \$US	travel man.	total coach (3)	6 281.84 \$
1 621.62 \$	1 148 \$	total manag.	2 769.62 \$
	CWFHC	total - 2	9 051.46 \$
	athl + c + man (T-1 + T-2)		25 803.02 \$
Visa non-requis / NO visa required			

La CWFHC peut inscrire des équipes complètes (8h + 7f). Il y a la possibilité de participer pour des athlètes qui défraient leurs dépenses (100 %) en ayant atteint le *SMP.	The CWFHC may enter full team (8 men + 7 women). So, there is the possibility for athletes who met the *MTP to cover their expenses (100 %).
Le Seuil Minimal de Performance (SMP) est fixé à 80 % du MSR 2011-2012. Ce seuil minimum est requis pour qu'un athlète soit éligible pour être inscrit à la compétition.	Minimum Threshold of Performance (* MTP) is established at 80 % of the 2011-2012 Senior Markers. It is the minimum requirement for an athlete to be considered eligible for this competition.
Selon la procédure usuelle, les athlètes auront à compétitionner dans la catégorie où ils se sont qualifiés et ont été inscrits.	All athletes must compete in the category in which they are entered and qualified for this project.
Règle de « surclassement – A » :	Rule of “Upgrading – A”:

<p>L'athlète soumettra sa candidature par écrit pour participer à cette compétition. Suite à la publication du classement final (lorsque les événements de qualification seront terminés), l'athlète pourra se prévaloir de la clause de surclassement en faisant parvenir sa requête par écrit. C'est-à-dire que l'athlète pourra être « surclassé » dans une catégorie supérieure et compétitionner dans la catégorie supérieure. Ceci en autant que le marqueur de la catégorie supérieure classe l'athlète parmi les 7 meilleures femmes ou 8 meilleurs hommes de l'équipe du projet concerné. L'athlète ou son entraîneur personnel aura 4 jours ouvrables à partir de la date de publication du classement pour faire parvenir sa demande par écrit (à : admin@fedhalter.gc.ca). Il n'y aura pas d'exception à cet échéancier. Exemple :</p> <p>a) total de qualification dans la catégorie 56 kg – 247kg – 93.527% MSR : 5^e sur 8 athlètes. b) Surclassement – a : dans la catégorie 62 kg – 247kg – 83.746% MSR : 8^e / 8.</p> <p>Il pourra compétitionner dans les 62 kg puisqu'il est encore parmi les 8 premiers athlètes toutes catégories (max. 2 athlètes par catégories).</p>	<p>the athlete will submit his/her candidature for this competition. Following the publication of the final ranking (when the qualification events are done), he/she could request in writing an upgrade in the heavier category. To be “upgraded”, the Marker of the athlete in a heavier class should place him/her among the Top 8 men or Top 7 women on these teams.</p> <p>The athlete or his personal coach will have a delay of 4 working days starting the date of the publication of the ranking to send is written request (to: admin@fedhalter.gc.ca). There will be no exception to this time frame.</p> <p>Example:</p> <p>a) Qualification total achieved in the category 56 kg – 247 kg – 93.527% SRM: 5th / 8 athletes. b) Upgrade-a: In the category 62 kg 247 kg –83.746% SRM: rank 8th / 8. The athlete will be entered in the 62 kg since he is in top 8 (max. 2 athl. Per category).</p>
--	---

<p>Source : site Internet Affaires étrangères et Commerce International Canada www.voyage.gc.ca</p>	<p>Source: Foreign Affairs and International Trade Canada web site: www.voyage.gc.ca</p>
<p>http://www.voyage.gc.ca/countries_pays/report_rapport-fra.asp?id=112000</p>	<p>http://www.voyage.gc.ca/countries_pays/report_rapport-eng.asp?id=112000</p>
<p>Les Canadiens qui se rendent au Guatemala doivent être en possession d'un passeport canadien.</p> <p>Avant de quitter le pays, les voyageurs doivent payer une taxe sur le transport aérien (qui peut être incluse dans le prix du billet d'avion) et une taxe de 3,00 \$US sur la sécurité. Cette dernière doit être acquittée en argent comptant seulement, soit en dollars américains ou en quetzals</p>	<p>A valid Canadian passport is required for Canadians intending to visit Guatemala.</p> <p>An airport departure tax (which may be included in the price of the plane ticket) and a security tax of US\$3.00 are charged upon departure. The latter must be paid in cash only, using either US dollars or Guatemalan Quetzals (the equivalent is 20.00 Quetzals).</p>

guatémaltèques (l'équivalent est de 20.00 quetzals).	
--	--

CHAMPIONNAT DU MONDE JUNIOR – 2012 (JRW-2012) 10 - 18 mai 2012 Antigua, GUA	2012 JUNIOR WORLD CHAMPIONSHIPS (JRW-2012) May 10 - 18, 2012 Antigua, GUA
A ce jour, ces Championnats Panaméricains et les Championnats du Monde Junior seront organisés ensemble : Ex : tous les 56 kg compétitionneront dans des groupes A-B-C. Certains compteront pour les JRW d'autres pour les Qualification Panaméricaines et certains pour les 2 compétitions. Bref un déficit important pour tous. A cela s'ajoute des considérations climatiques et de sécurité (réf.: Ch. Panam 2010 – Guatemala city - GUA).	At the moment, the Pan-American championships and the junior world championships are organised together: ex: all the 56 kg will compete in session A-B and C. Some lifter will count for JRW, some for the Pan-Am and some for both competitions. It represents quite a challenge for everyone. Add to that the climatic and security conditions (ref.: 2010 Pan-Am Champ. – Guatemala city, GUA).
La CWFHC traitera les 2 compétitions séparément. Il est prioritaire de remporter des places pour les JO-2012.	CWFHC will consider the 2 competitions separately. Earning places for the 2012 - Olympic Games is the main objective.
La CWFHC paiera 80 % des dépenses de base (transport, hébergement et inscription) des athlètes suivants : meilleur homme, meilleure femme et un autre athlète ayant réussi les pourcentages les plus élevés selon les Marqueurs Junior 2011-2012. Les pourcentages de ces athlètes devront dépasser 85 % du Marqueur Junior 2011-2012 de leur catégorie.	The CWFHC will pay 80 % of the basic expenses (transportation, registration, room & board) for top man, top woman and one other athlete with highest Marker based on the 2011-2012 Junior Markers. Their percentage must be higher than 85 % of the 2011-12 Junior Markers of their category.
Seuil Minimal de Performance *SMP : un Seuil Minimal de Performance est fixé à 80 % du MJR 2011-2012. Ce seuil minimum est requis pour qu'un athlète soit éligible pour être inscrit à la compétition.	Minimum Threshold of Performance *MTP: a Minimum Threshold of Performance (*MTP) is established at 80 % of the 2011-2012 Junior Markers. It is the minimum requirement for an athlete to be considered eligible for this competition.
L'entraîneur de l'athlète (h ou f) ayant le Marqueur le plus élevé sera invité à être l'entraîneur de cette équipe.	The coach of the athlete (M or W) with the highest Marker will be invited to be the coach of this team.
Déclaration d'intérêt & éligibilité : Les athlètes devront poser leur candidature par écrit avant le <u>2 mars 2012</u>	Declaration of interest and eligibility: The athletes will submit their candidature in writing before <u>March 2nd,</u>

<p>pour participer à cette compétition (à : admin@fedhaltero.qc.ca).</p> <p>Les entraîneurs peuvent nous indiquer par écrit s'ils sont disponibles pour ce projet.</p> <p>Cela nous permet de classer les athlètes suite au premier événement de qualification et faire le suivi pour les passeports et autres formalités.</p>	<p>2012 (to admin@fedhaltero.qc.ca).</p> <p>Coaches may also indicate in writing if they are available for this project.</p> <p>This procedure allows us to rank the candidates after the first qualification event and begin the follow up with passports and other formalities.</p>
<p>Événements de Qualification :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Championnats Canadiens Junior – 21 janvier 2012, Scarborough, ON - Western Canadian Championships – 31 mars 2012 – Edmonton, AB - Ontario Senior Championships – 31 mars 2012 – Cornwall, ON - Classique Haltérophile Québécoise – 31 mars 2012– Lachute, QC <p>Compétition doit être sujette à des contrôles antidopage.</p>	<p>Qualification Events:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2012 Canadian Junior Championships, January 21, Scarborough, ON - Western Canadian Championships – 2012, March 31st – Edmonton, AB - Ontario Senior Championships – 2012, March 31st – Cornwall, ON - Classique Haltérophile Québécoise – 2012, March 31st – Lachute, QC <p>This competition must be subject to doping control.</p>

HOMMES / MEN	Markers - Marqueurs Junior 2011 – 2012 (1 / 8)							
Catégories	56 kg	62 kg	69 kg	77 kg	85 kg	94 kg	105 kg	+105 kg
Marqueur – 100%	248.417	278.813	308.604	324.167	344.938	359.792	367.042	386.917
Total (85%)	211.154	236.991	262.313	275.542	293.197	305.823	311.986	328.879
➔ Total (80%)	198.734	223.050	246.883	259.334	275.950	287.834	293.634	309.534
➔ Seuil Minimal de Performance (SMP) / Minimum Threshold of Performance								

FEMMES / WOMEN	Markers - Marqueurs Junior 2011 – 2012 (1 / 8)						
Catégories	48 kg	53 kg	58 kg	63 kg	69 kg	75 kg	+75 kg
Marqueur – 100%	170.146	185.125	200.542	206.958	218.563	218.563	234.292
Total (85%)	144.624	157.356	170.461	175.914	185.779	185.779	199.148
➔ Total (80%)	136.117	148.100	160.434	165.566	174.850	174.850	187.434
➔ Seuil Minimal de Performance (SMP) / Minimum Threshold of Performance							

<p>Basé sur les coûts habituels de ce type compétition et les estimés reçus, voici un budget pour ce projet.</p>	<p>Based on the usual costs of this competition and the quotation received, this is a budget for this project.</p>
<p>A noter que le taux de change du dollar canadien et américain est celui de décembre 2011 (1.0395).</p>	<p>Note that the exchange rate of the Canadian and US dollar is the same as in December 2011 (1.0395).</p>

BUDGET – JRW-2012			
	Men & Women	coach	Total
	3	1	4
* 2 pers. / room	\$ US	day	
Accommodation *	110.00 \$	6	686.07 \$
Entry Fee	250.00 \$		259.88 \$
travel	estimation		
cotation from Montreal		1 025.00 \$	
insurance		123.00 \$	1 148.00 \$
	Total per person		2 093.95 \$
		person	4
			8 375.78 \$
	CWFHC	80%	1 675.16 \$
		athlete	3
	CWFHC	total - 1	5 025.47 \$
	total coach (1)	total - 2	2 093.95 \$
	CWFHC	Total (T1+T2)	7 119.41 \$
Visa non-requis / NO visa required			

Il y a la possibilité de participer pour des athlètes qui défraient leurs dépenses (100 %) en ayant atteint le *SMP.	There is a possibility for athletes who met the *MTP to cover their expenses (100 %).
Selon la procédure usuelle, les athlètes auront à compétitionner dans la catégorie où ils se sont qualifiés et ont été inscrits.	All athletes must compete in the category in which they are entered and qualified for this project.
<p>Règle de « surclassement – A » :</p> <p>l'athlète soumettra sa candidature par écrit pour participer à cette compétition.</p> <p>Suite à la publication du classement final (lorsque les événements de qualification seront terminés), l'athlète pourra se prévaloir de la clause de surclassement en faisant parvenir sa requête par écrit.</p> <p>C'est-à-dire que l'athlète pourra être « surclassé » dans une catégorie supérieure et compétitionner dans la catégorie supérieure.</p> <p>Ceci en autant que le marqueur de la catégorie supérieure classe l'athlète parmi les 7 meilleures femmes ou 8 meilleurs hommes de l'équipe du projet concerné.</p> <p>L'athlète ou son entraîneur personnel aura 4 jours ouvrables à partir de la date de publication du classement pour faire parvenir sa demande par écrit (à : admin@fedhalter.gc.ca). Il n'y aura pas d'exception à cet échéancier.</p>	<p>Rule of “Upgrading – A”:</p> <p>the athlete will submit his/her candidature for this competition.</p> <p>Following the publication of the final ranking (when the qualification events are done), he/she could request in writing an upgrade in the heavier category.</p> <p>To be “upgraded”, the Marker of the athlete in a heavier class should place him/her among the Top 8 men or Top 7 women on these teams.</p> <p>The athlete or his personal coach will have a delay of 4 working days starting the date of the publication of the ranking to send is written request (to: admin@fedhalter.gc.ca). There will be no exception to this time frame.</p>

<p>Exemple :</p> <p>a) total de qualification dans la catégorie 56 kg – 224kg – 90.171% MJR : 5^e sur 8 athlètes.</p> <p>b) Surclassement – a : dans la catégorie 62 kg – 224kg – 80.341% MJR : 8^e / 8.</p> <p>Il pourra compétitionner dans les 62 kg puisqu'il est encore parmi les 8 premiers athlètes toutes catégories (max. 2 athlètes par catégories).</p>	<p>Example:</p> <p>a) Qualification total achieved in the category 56 kg – 224 kg – 90.171% JRM: 5th / 8 athletes.</p> <p>b) Upgrade-a: In the category 62 kg 224 kg – 80.341% JRM: rank 8th / 8. The athlete will be entered in the 62 kg since he is in top 8 (max. 2 athl. Per category).</p>
--	--

<p>Source : site Internet Affaires étrangères et Commerce International Canada www.voyage.gc.ca</p>	<p>Source: Foreign Affairs and International Trade Canada web site: www.voyage.gc.ca</p>
<p>http://www.voyage.gc.ca/countries_pays/report_rapport-fra.asp?id=112000</p>	<p>http://www.voyage.gc.ca/countries_pays/report_rapport-eng.asp?id=112000</p>
<p>Les Canadiens qui se rendent au Guatemala doivent être en possession d'un passeport canadien.</p> <p>Avant de quitter le pays, les voyageurs doivent payer une taxe sur le transport aérien (qui peut être incluse dans le prix du billet d'avion) et une taxe de 3,00 \$US sur la sécurité. Cette dernière doit être acquittée en argent comptant seulement, soit en dollars américains ou en quetzals guatémaltèques (l'équivalent est de 20.00 quetzals).</p>	<p>A valid Canadian passport is required for Canadians intending to visit Guatemala.</p> <p>An airport departure tax (which may be included in the price of the plane ticket) and a security tax of US\$3.00 are charged upon departure. The latter must be paid in cash only, using either US dollars or Guatemalan Quetzals (the equivalent is 20.00 Quetzals).</p>

<p align="center">JEUX OLYMPIQUES (OG-2012) Processus de nomination interne (INP) 28 juillet – 12 août 2012 Londres, GBR</p>	<p align="center">2012 OLYMPIC GAMES (OG-2012) Internal nomination process (INP) July 28 – August 12, 2012 London, GBR</p>
<p>Tout comme ce fut le cas pour les Jeux Panaméricains 2011, le processus de nomination interne (INP) a été préparé par la CWFHC. La 3^e ébauche a été présentée au Comité olympique canadien (COC). La 3^e ébauche de ce document INP a été transmise avec le mémo du 20 octobre 2011. Il est également disponible sur le site de la CWFHC – section Equipe nationale.</p> <p>Rappelons ici que la CWFHC recommande les</p>	<p>Like the 2011 Pan-American Games, the internal nomination process (INP) was prepared by the CWFHC. The 3rd draft of the INP was submitted to the Canadian Olympic Committee (COC). The 3rd draft of the INP document was send with the CWFHC memo October 20, 2011.</p> <p>It is also available on the CWFHC website – National team section.</p> <p>Let us remind you that the CWFHC</p>

candidats (athlètes, entraîneurs et gérants) au COC. Le COC analyse et décide d'accepter ou refuser les candidatures.	recommends to the COC the candidates (athletes, coaches and manager). The COC will analyse the recommendation and decide to accept or refuse the nominations.
http://www.halterophiliecanada.ca/	http://www.weightliftingcanada.ca/

3 ^E CHAMPIONNATS DU MONDE UNIVERSITAIRES (UNIV-2012) 5-10 novembre 2012 Eilat, ISR	3 RD WORLD UNIVERSITY CHAMPIONSHIPS (UNIV-2012) November 5-10, 2012 Eilat, ISR
Suite à la participation aux 26 ^e Universiades d'été en 2011, la CWFHC poursuivra sa participation à ces compétitions universitaires.	Following the participation in the 26th Summer Universiade, the CWFHC continue to participate at the university competitions.
Notez que l'haltérophile est au programme des 27 ^e Universiades d'été qui se tiendront à Kazan en Russie en 2013 (6 -18 juillet) (http://kazan2013.com).	Note that weightlifting is part of the program of the 27 th Summer Universiade schedule for Kazan, RUS, in 2013 (July 6-18) (http://kazan2013.com).
Afin de s'ajuster au calibre des Universiades d'été, nous utiliserons dorénavant les <u>Marqueurs Senior</u> . Le calibre des athlètes canadiens qui participeront à ces compétitions doit augmenter.	To adjust to the calibre of the Summer Universiade, we will use the <u>Senior Markers</u> . The calibre of the Canadian athletes needs to increase to participate at these competitions.
La CWFHC paiera 80 % des dépenses de base (transport, hébergement et inscription) des athlètes suivants : meilleur homme, meilleure femme et un autre athlète ayant réussi les pourcentages les plus élevés selon les Marqueurs Senior 2011-2012. Les pourcentages de ces athlètes devront dépasser 85% du Marqueur Senior 2011-2012 de leur catégorie.	The CWFHC will pay 80 % of the basic expenses (transportation, registration, room & board) for top man, top woman and one other athlete with highest Marker based on the 2011-2012 Senior Markers. Their percentage must be higher than 85 % of the 2011-2012 Senior Markers of their category.
SEUIL MINIMAL DE PERFORMANCE *SMP : afin d'établir une base de performance minimale et puisqu'il peut y avoir des athlètes junior et senior sur cette équipe universitaire, un Seuil Minimal de Performance est fixé à 75% du MSR 2011-2012. Ce seuil minimum est requis pour qu'un athlète soit éligible pour être inscrit à la compétition.	MINIMUM THRESHOLD OF PERFORMANCE *MTP: a Minimum Threshold of Performance (* MTP) is established at 75 % of the 2011-2012 Senior Markers since there could be junior and senior athletes on this team. It is the minimum requirement for an athlete to be considered eligible for this competition.

<p>Déclaration d'intérêt & éligibilité : Les candidatures des athlètes sont requises par écrit pour cette compétition avant le <u>1^{er} mai 2012</u> pour participer cette compétition (à : admin@fedhalter.qc.ca).</p> <p>Cela nous permet de classer les athlètes suite au premier événement de qualification et faire le suivi pour les passeports et autres formalités.</p> <p>Les entraîneurs peuvent nous indiquer par écrit s'ils sont disponibles pour ce projet.</p> <p><u>Nous devons respecter les règles fixées par Sport interuniversitaire canadien (CIS).</u></p>	<p>Declaration of interest and eligibility: The athletes must submit their candidature in writing before <u>May 01, 2012</u> (to admin@fedhalter.qc.ca).</p> <p>This procedure allows us to rank the candidates after the first qualification event and begin the follow up with passport and other formalities.</p> <p>Coaches may also indicate in writing if they are available for this project.</p> <p><u>We must respect the rules established by Canadian Interuniversity Sport (CIS).</u></p>
<p>Éligibilité Tous les athlètes doivent respecter les règles d'éligibilité de FISU et compléter le formulaire d'éligibilité (Athlete Academic Eligibility Form) et nous le retourner à la FHQ avant le <u>1^{er} mai 2012</u>.</p> <p>Le sceau de l'institution doit être apposé sur le formulaire disponible sur ce site :</p>	<p>Eligibility All competitors must satisfy the FISU eligibility conditions and complete an athlete proof of eligibility form (Athlete Academic Eligibility Form) and should return it to FHQ before <u>May 01, 2012</u>.</p> <p>The form must bear the embossed stamp of their post secondary institution. The form is available at the following website:</p>
<p>http://www.cisport.ca/e/international/students/Certificate-of-Academic-Eligibility.pdf</p>	
<p style="text-align: center;">REGLEMENTS FISU CONDITIONS D'ÉLIGIBILITÉ</p> <p>5.2 Participation 5.2.1. Sont seuls admis à participer comme concurrents à ces championnats :</p> <p>a) les étudiants qui sont officiellement et pour l'année en cours inscrits en vue de l'obtention d'un grade académique ou diplôme final délivré par une université ou un institut similaire (établissement d'enseignement post secondaire tels : les collèges communautaires, les CÉGEPs, les écoles professionnelles et les universités) dont le statut est reconnu par l'autorité académique nationale appropriée du pays;</p> <p>b) les anciens étudiants des institutions reprises au point a) qui ont obtenu leur grade académique ou diplôme durant l'année précédant l'année de la compétition.</p>	<p style="text-align: center;">FISU REGULATIONS ELIGIBILITY REQUIREMENTS</p> <p>5.2 Participation 5.2.1 : Only the following may participate as competitors in the championships:</p> <p>a) Students who are currently officially registered as proceeding towards a degree or diploma at the university or similar institute (post-secondary, academic educational institutions like community colleges, professional schools, technical schools, colleges and universities) whose status is recognised by the appropriate national academic authority of their country;</p> <p>b) Former students of the institutions mentioned in a) who have obtained their academic degree or diploma in the year preceding the event.</p> <p>5.2.3.1: All competitors must satisfy the</p>

5.2.3.1 : Tous les participants doivent satisfaire aux conditions suivantes : a) posséder la nationalité du pays qu'ils représentent; b) être âgés de plus de 17 ans et de moins de 28 ans au 1 ^{er} janvier de l'année de la manifestation (être né entre le 1 ^{er} janvier 1984 et le 31 décembre 1994).	following conditions: a) be a national of the country they represent; b) be at least 17 and less than 28 years of age on January 1 st in the year of the event (born between January 1 st 1984 and December 31 st 1994);
La CWFHC paiera les dépenses d'un entraîneur en utilisant le pourcentage du meilleur athlète (H ou F).	The coach of the athlete (M or W) with the highest Marker will be invited to be the coach of this team.
Événements de Qualification : - Championnats Panaméricains & Qual. Ol. Continentales / Championnats du Monde Junior, 10 - 18 mai 2012, Antigua, GUA - Championnats Canadiens Senior 2-3 juin 2012, La Prairie, QC - Jeux Olympiques – 28 juillet – 12 août 2012 – Londres, GBR Compétitions doivent être sujettes à des contrôles antidopage.	Qualification Events: - Pan-American Championships & Cont. Ol. Qual. / Junior World Championships, 2012, May 10 – 18, Antigua, GUA - Canadian Senior Championships 2012, June 2-3, La Prairie, QC - Olympic Games – 2012, July 28 – August 12, London, GBR These competitions must be subject to doping control.

HOMMES / MEN	Markers - Marqueurs Senior 2011-2012 (1 / 16)							
Catégories	56 kg	62 kg	69 kg	77 kg	85 kg	94 kg	105 kg	+105 kg
Marqueur – 100%	264.094	294.938	321.953	347.344	366.359	382.969	394.000	413.906
Total (85%)	224.480	250.697	273.660	295.242	311.405	325.524	334.900	351.820
➔ Total (75%)	198.071	221.204	241.465	260.508	274.769	287.227	295.500	310.430
➔ SRW 2011-2012 Seuil Minimal de Performance (SMP) / Minimum Threshold of Performance								
FEMMES / WOMEN	Markers - Marqueurs Senior 2011-2012 (1 / 16)							
Catégories	48 kg	53 kg	58 kg	63 kg	69 kg	75 kg	+75 kg	
Marqueur – 100%	181.219	200.094	213.359	226.797	233.344	243.688	265.063	
Total (85%)	154.036	170.080	181.355	192.777	198.342	207.135	225.304	
➔ Total (75%)	135.914	150.071	160.019	170.098	175.008	182.766	198.797	
➔ SRW 2011-2012 Seuil Minimal de Performance (SMP) / Minimum Threshold of Performance								

Basé sur les coûts habituels de ce type compétition et les estimés reçus, voici un budget pour ce projet.	Based on the usual costs of this competition and the quotation received, this is a budget for this project.
A noter que le taux de change du dollar canadien et américain est celui de décembre 2011 (1.0395).	Note that the exchange rate of the Canadian and US dollar is the same as in December 2011 (1.0395).

BUDGET - UNIV-2012			
	Men & Women	Coach	Total
	3	1	4
* 2 pers. / room	Euro	day	
Accomodation *	60 €	6	360.00 €
double room			
			485.42 \$
travel	estimation	2 000 \$	
insurance		240 \$	2 240 \$
CIS Admin. fee : 110 \$ or NON-CIS : 220 \$			220.00 \$
	Total per person		2 945.42 \$
		person	4
			11 781.70 \$
	CWFHC	80%	2 356.34 \$
		athlete	3
		total - 1	7 069.02 \$
CWFHC	total coach	total - 2	2 945.42 \$
	CWFHC	Total (T1 + T2)	10 014.44 \$
	athlete	20%	589.08 \$

Comme d'habitude, la CWFHC a pour objectif d'inscrire des équipes complètes (8h + 7f). Il y a la possibilité d'inscrire des athlètes qui défraient leurs dépenses (100%) en ayant atteint le *SMP.	As usual, it is our goal to enter full team (8 men + 7 women). So, there is the possibility to participate for athletes who met the *MTP and cover their expenses.
Les athlètes auront à compétitionner dans la catégorie où ils se sont qualifiés.	All athletes must compete in the category in which they are entered and qualified for this project.
Règle de « surclassement – A » : l'athlète soumettra sa candidature par écrit pour participer à cette compétition. Suite à la publication du classement final (lorsque les événements de qualification seront terminés), l'athlète pourra se prévaloir de la clause de surclassement en faisant parvenir sa requête par écrit. C'est-à-dire que l'athlète pourra être « surclassé » dans une catégorie supérieure et compétitionner dans la catégorie supérieure. Ceci en autant que le marqueur de la catégorie supérieure classe l'athlète parmi les 7 meilleures femmes ou 8	Rule of “Upgrading – A”: the athlete will submit his/her candidature for this competition. Following the publication of the final ranking (when the qualification events are done), he/she could request in writing an upgrade in the heavier category. To be “upgraded”, the Marker of the athlete in a heavier class should place him/her among the Top 8 men or Top 7 women on these teams. The athlete or his personal coach will have a

<p>meilleurs hommes de l'équipe du projet concerné.</p> <p>L'athlète ou son entraîneur personnel aura 4 jours ouvrables à partir de la date de publication du classement pour faire parvenir sa demande par écrit (à : admin@fedhaltero.qc.ca). Il n'y aura pas d'exception à cet échéancier.</p> <p>Exemple :</p> <p>a) total de qualification dans la catégorie 56 kg – 222kg – 84.061% MSR : 5^e sur 8 athlètes.</p> <p>b) Surclassement – a : dans la catégorie 62 kg – 222kg – 75.270% MSR : 8^e / 8.</p> <p>Il pourra compétitionner dans les 62 kg puisqu'il est encore parmi les 8 premiers athlètes toutes catégories (max. 2 athlètes par catégories).</p>	<p>delay of 4 working days starting the date of the publication of the ranking to send is written request (to: admin@fedhaltero.qc.ca). There will be no exception to this time frame.</p> <p>Example:</p> <p>a) Qualification total achieved in the category 56 kg – 222 kg – 84.061% SRM: 5th / 8 athletes.</p> <p>b) Upgrade-a: In the category 62 kg 222 kg – 75.270% SRM: rank 8th / 8. The athlete will be entered in the 62 kg since he is in top 8 (max. 2 athl. Per category).</p>
---	---

<p>Source : site Internet Affaires étrangères et Commerce International Canada : www.voyage.gc.ca</p>	<p>Source: Foreign Affairs and International Trade Canada web site: www.voyage.gc.ca</p>
<p>http://www.voyage.gc.ca/countries_pays/report_rapport-fra.asp?id=135000</p>	<p>http://www.voyage.gc.ca/countries_pays/report_rapport-eng.asp?id=135000</p>
<p>Les Canadiens prévoyant visiter Israël, la Cisjordanie et/ou la bande de Gaza doivent être munis d'un passeport canadien valide. Le passeport doit être encore valide pendant au moins six mois après la date prévue de leur départ du pays. Tous les voyageurs doivent avoir un billet de retour.</p>	<p>A valid Canadian passport is required for Canadians intending to visit Israel, the West Bank and/or the Gaza Strip. The passport must be valid for at least six months beyond the date of the expected departure from the country. Proof of a return ticket is required.</p>

<p>CHAMPIONNAT DU MONDE JEUNESSE - 2012 (YWC 2012) 16 – 22 septembre 2012 Kosice, SVK</p>	<p>2012 YOUTH WORLD CHAMPIONSHIPS (YWC 2012) September 16 – 22, 2012 Kosice, SVK</p>
<p>La CWFHC n'aidera pas financièrement les participants pour ces Championnats du Monde Jeunesse.</p>	<p>The CWFHC will not invest financially for the Youth World Championships.</p>
<p>L'entraîneur personnel de l'athlète (h ou f) ayant le Marqueur (% du Marqueur Junior-2011-2012) le plus élevé sera invité à être l'entraîneur de cette équipe. Tout comme les athlètes, l'entraîneur aura à financer sa participation à ces championnats.</p>	<p>The personal coach of the athlete (M or W) with the highest Marker (% of the 2011-2012 Junior Marker) will be invited to be the coach of this team. As for the athletes, the coach will be responsible for his financial costs.</p>

<p>Déclaration d'intérêt & éligibilité : Les athlètes poseront leur candidature par écrit pour cette compétition avant le <u>1 mai 2012</u> (admin@fedhaltero.qc.ca).</p> <p>Cela nous permet de classer les athlètes suite au premier événement de qualification et faire le suivi pour les passeports et autres formalités.</p>	<p>Declaration of interest and eligibility: The athletes will submit their candidature in writing before <u>May 1st, 2012</u> (to admin@fedhaltero.qc.ca).</p> <p>This procedure allows us to rank the candidates after the first qualification event and begin the follow up with passports and other formalities.</p>
<p>Seuil Minimal de Performance *SMP : Tel qu'annoncé en 2006, un Seuil Minimal de Performance est fixé. Toute comme en 2009, le Seuil Minimal de Performance utilisé sera les standards pour les Championnats Canadiens Senior 2009-2012.</p> <p>Ce seuil minimum est requis pour qu'un athlète soit éligible pour être inscrit à la compétition.</p>	<p>Minimum Threshold of Performance *MTP: as we announced in 2006, a Minimum Threshold of Performance (* MTP) is established.</p> <p>Like in 2009, the Minimum Threshold of Performance will be the standards for the 2009-2012 Canadian Senior Championships. It is the minimum requirement for an athlete to be considered eligible for this competition.</p>
<p>ÉVÉNEMENTS DE QUALIFICATION :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Western Canadian Championships – 31 mars 2012, Edmonton, AB - Ontario Senior Championships – 31 mars 2012, Cornwall, ON - Classique haltérophile québécoise 31 mars 2012, Lachute, QC - Championnats Canadiens Senior – 2-3 juin 2012, La Prairie, QC <p>Compétitions doivent être sujettes à des contrôles antidopage.</p>	<p>QUALIFICATION EVENTS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Western Canadian Championships 2012, March 31, Edmonton, AB, - Ontario Senior Championships 2012, March 31, Cornwall, ON - Classique haltérophile Québécoise – 2012, March 31, Lachute, QC - Canadian Senior Championships, 2012, June 2-3, La Prairie, QC <p>These competitions must be subject to doping controls.</p>

Seuil Minimal de Performance *SMP / Minimum Threshold of Performance *MTP							
HOMMES – MEN							
50 kg	56 kg	62 kg	69 kg	77 kg	85 kg	94 kg	+94kg (105 kg)
159 kg	173 kg	190 kg	207 kg	226 kg	237 kg	248 kg	258 kg
FEMMES – WOMEN							
44 kg	48 kg	53 kg	58 kg	63 kg	69 kg	+ 69 kg (75 kg)	
110 kg	118 kg	129 kg	138 kg	146 kg	151 kg	157 kg	

GROUPE AGE : 13 à 17 ans, athlète né entre le 1 ^{er} janvier 1999 au 31 décembre	AGE GROUP: 13 – 17 year old, athletes born between January 1 st 1999 to December 31 st ,
---	--

1995 inclusivement.	1995 incl.
<p>CATEGORIES : Hommes – Men (8) : 50 – 56 – 62 – 69 – 77 – 85 – 94 - +94 kg Femmes – Women (7) : 44 – 48 – 53 – 58 – 63 – 69 - +69 kg</p>	
Format d'équipes : 8 hommes + 7 femmes	Teams format: 8 men + 7 women
Selon la procédure usuelle, les athlètes auront à compétitionner dans la catégorie où ils se sont qualifiés et ont été inscrits.	All athletes will be expected to compete in the category in which they are entered and for which they qualified for this project.

BUDGET – YWC – 2012	
Basé sur les coûts habituels de ce type de compétition et les estimés reçus de l'IWF, voici un budget pour ce projet.	Based on the usual cost of this competition and the quotation received, this is a budget for this project.
A noter que le taux de change du dollar canadien et américain est celui de décembre 2011 (1.0395).	Note that the exchange rate of the Canadian and US dollar is the same as in December 2011 (1.0395).

BUDGET YWC-2012			
1 pers / room \$ 140			
* 2 pers. / room	USD	day	
Accommodation *	100 \$	6	600 \$
Entry Fee	200 \$		200 \$
			800 \$
double room			831.60 \$
(*) (from Montreal)			
Travel (*)	estimation	1600.00	
insurance		192.00	1 792.00 \$
	Total per person		2 623.60

Source : site Internet Affaires étrangères et Commerce International Canada www.voyage.gc.ca	Source: Foreign Affairs and International Trade Canada web site: www.voyage.gc.ca
http://www.voyage.gc.ca/countries_pays/report_rapport-fra.asp?id=266000	http://www.voyage.gc.ca/countries_pays/report_rapport-eng.asp?id=266000
Les Canadiens qui se rendent en Slovaquie doivent être en possession d'un passeport canadien valide au moins trois mois après la date prévue de leur départ du pays. Avant de partir, vérifiez les exigences de votre compagnie de transport en ce qui a trait à la validité des passeports puisqu'elles peuvent	A valid Canadian passport is required for Canadians intending to visit Slovakia. The passport must be valid for at least three months beyond the departure date from that country. Before you leave, ask your transportation company about its requirements related to passport validity,

être plus strictes que les règles d'entrée du pays.	which may be more stringent than the country's entry rules.
---	---

À VENIR	IN PROGRESS
<p>PROGRAMME D'AIDE AUX ATHLÈTES – PAA :</p> <p>- PAA - 2012 : le document critères d'éligibilité pour le PAA-2012 et le classement préliminaire (au 28 novembre) sont disponibles sur le site de la CWFHC / section équipe nationale.</p> <p>Les 2 dernières compétitions valides sont prévues pour le 17 décembre 2011.</p>	<p>ATHLETE ASSISTANCE PROGRAM –</p> <p>2012 AAP: the document Eligibility criteria and also the preliminary ranking (November 28) are available on the CWFHC website / national team section.</p> <p>The 2 last valid events are scheduled for December 17, 2011.</p>

<p>Le document Compétitions internationales et événements de qualification 2009-2012 a été mis à jour suite aux décisions indiquées dans ce mémo.</p> <p>Ce document est disponible sur le site de la CWFHC / section calendrier.</p> <p>L'objectif de ce document est de permettre aux athlètes et entraîneurs de planifier leur préparation s'ils veulent participer à des compétitions internationales. Les administrateurs des associations provinciales sont en mesure de planifier le soutien à des compétitions spécifiques pour leurs membres en fonction de leurs objectifs.</p>	<p>The document International competitions and qualification events 2009-2012 is updated with the decisions announced in this memo.</p> <p>It is available on the CWFHC website / calendar section.</p> <p>The objective of this document is to facilitate the planning for the athletes and coaches who want to participate in international competitions. Provincial administrators may use it to plan the financial assistance that they could offer to their members in respect of their specific objectives.</p>
---	---

<p>CHAMPIONNATS CANADIENS JUNIOR 2012 (CCJR) – 21 janvier - Scarborough, Ontario</p> <p>La compétition se tiendra au Variety Village le samedi 21 janvier. Même site de compétition et d'hébergement que lors des CCSR-2011.</p> <p>Suite au sondage effectué au début novembre, une soixantaine d'athlètes participeront à ces championnats. Cinq associations provinciales participeront du côté masculin et seulement 4 seront représenté du côté féminin. Sport Canada reconnaît un championnat avec une représentation de 6 provinces minimum.</p> <p>M. Abdallah Alsebaai et les membres du comité organisateur se préparent à accueillir les membres des équipes provinciales pour</p>	<p>2012 CANADIAN JUNIOR CHAMPIONSHIPS (CCJR) – January 21 - Scarborough, Ontario</p> <p>The competitions will be organised in the Variety Village on January 21. Same competition site and hotel as the CCSR-2011.</p> <p>The survey made early November indicates that around sixty athletes will participate at these championships. Five provincial associations will send a men team but only 4 will enter women athletes. Sport Canada requires a minimum of 6 provinces to recognise these championships. We expect that provincial association will try to participate.</p> <p>Mr. Abdallah Alsebaai and the members of the organising committee are working to get</p>
---	--

cette compétition.	ready for the provincial team members for this competition.
<p>CHAMPIONNATS CANADIENS SENIOR 2012 (CCSR) - La Prairie, Québec QC La compétition se tiendra à l'école La Magdeleine les <u>2-3 juin</u>.</p> <p>M. Jocelyn Bilodeau, président du club d'haltérophilie Gros Bill, et les membres du comité organisateur se préparent à bien vous accueillir.</p>	<p>2012 CANADIAN SENIOR CHAMPIONSHIPS (CCSR) – La Prairie, Québec QC The competitions will be organised in the High School La Magdeleine on <u>June 2-3</u>.</p> <p>Mr Jocelyn Bilodeau, president of the weightlifting club Gros Bill, and the members of the organising committee are working hard in order to be ready for this national competition.</p>
<p>Les documents d'information générale de ces deux compétitions nationales (CCJR & CCSR) ont été distribués lors de l'assemblée générale annuelle (AGM) de la CWFHC ont été remis à jour et posté aux directeurs provinciaux le 20 octobre dernier.</p> <p>Ils sont disponibles sur le site CWFHC – section Calendrier.</p>	<p>The documents general information for these 2 national competitions (CCJR & CCSR) were submitted at the 2011 Annual General Meeting (AGM) in May 2011. They were updated and mailed to the CWFHC provincial directors on October 20. They are also available on the CWFHC website – Calendar section.</p>
http://www.halterophiliecanada.ca/	http://www.weightliftingcanada.ca/

STANDARDS CANADIENS SENIOR 2009 - 2012 (achieved in subject to doping control competition between Oct. 1 st 2011 to March 31, 2012 incl.)							
HOMMES – MEN							
56 kg	62 kg	69 kg	77 kg	85 kg	94 kg	105 kg	+ 105 kg
173 kg	190 kg	207 kg	226 kg	237 kg	248 kg	258 kg	272 kg
FEMMES – WOMEN							
48 kg	53 kg	58 kg	63 kg	69 kg	75 kg	+ 75 kg	
118 kg	129 kg	138 kg	146 kg	151 kg	157 kg	171 kg	

<p>3) CANDIDATURES POUR L'ORGANISATION DES CHAMPIONNATS CANADIENS :</p> <p>Comme ce fut le cas en mai 2008, l'allocation des championnats nationaux aura lieu le 1^{er} juin lors de l'assemblée annuelle de la CWFHC. Voici les dates prévues :</p> <p style="text-align: center;">JUNIOR</p> <p>2013 janvier 19 2014 janvier 18 2015 janvier 24 2016 janvier 23</p> <p style="text-align: center;">SENIOR :</p>	<p>3) CANDIDATES TO ORGANIZE CANADIAN CHAMPIONSHIPS:</p> <p>Like in May 2008, the allocation of the organization for these national championships will be made on June 1st at the CWFHC AGM. These are the dates:</p> <p style="text-align: center;">JUNIOR</p> <p>2013 January 19 2014 January 18 2015 January 24 2016 January 23</p> <p style="text-align: center;">SENIOR</p>
---	---

2013 mai 18-19 2014 mai 17-18 2015 mai 16-17 2016 Mai 21-22 Les candidatures seront à revalider suite aux ajustements qui pourront être adoptés concernant les standards puisque cela affectera la participation.	2013 May 18-19 2014 May 17-18 2015 May 16-17 2016 May 21-22 Since the standards will be adopted at the meeting and may have an impact on participation, the bids will have to be validated after the adoption of standards for 2013-2016.
Dans le cas où vous avez des candidatures à présenter, SVP faites parvenir une déclaration d'intérêt pour le 10 mai 2012. Un tableau synthèse sera préparé et vous déposerez les documents lors de l'Assemblée générale qui se tiendra le vendredi 1 ^{er} juin 2012 à l'école secondaire La Magdeleine, La Prairie, QC.	In the case you intend to present candidatures, please send your declaration of interest before May 10 th 2012. A synthesis table will be prepared and you will present your document at the AGM that will be held Friday June 1 st 2012 at the La Magdeleine secondary school in La Prairie QC.

We hope that Provincial Directors will inform their various members and also send this basic information to the members interested to participate in these competitions.

Best regards,

FOR: CWFHC executive committee

By: A. Brassard, directeur – FHQ admin@fedhaltero.qc.ca

Fédération d'haltérophilie du Québec,

4545, avenue Pierre-de-Coubertin C.P. 1000 Succ. M

Montréal QC H1V 3R2 tél.: 514-252-3046 fax : 514-254-4545

Traduction & révision / translation & revision : M. Philippe Saint-Cyr

CWFHC\Memo Prov Dir\2011-2012\MemoProvdir_Dec_05_2011.doc

Annexe - Strategic Pillars 2009-2010; 2010-2011; 2011-2012

Distribution list (December 13, 2011)				
		CWFHC Provincial directors		► athlètes brevetés - 2011 / carded athletes P : envoi postal / send by mail
1)	AB	Craig Walker, president @ Jessica Jackson, v. p. technical @	P	Brennan Link, @ webmaster AWA
2)	BC	Walter Bailey, chairman @ Dieter Stamm, vice-president@ Paul Goldberg, treas. & webmaster @	P P P	Makhan Sandhu, @ ► Christine Girard, @ Parminder Phangura, @ Prabdeep Sanghera, @
3)	MB	Alena Jackson, president @	P	XX @ webmaster MWA??

		Ken Mazur, treasurer (@) P	
4)	NF	Goeff Clarke, president @	<i>No news since a year</i>
5)	NS	Ian Meadows, president @ P	
6)	ON	Daniel Robitaille, president @ P Craig Vandeweghe, v. p. tech. @ P	Pierre St-Jean, @ Isabelle Després, @ Hani Kanama, @ Abdallah Alsebaai, @
7)	SK	Ken Trofimuk, president @ P Jocelyne Moe, sec-tres. @ P	Del McNeely, @ David Samayoa, @ Jamie Jamieson, webmaster SWA, @
8)	YT	Kimberley Haenel, pres. @	<i>No news since AGM 2011</i> J. Lassen, @
9)	QC	Paul H. Aubé, president @	Guy Marineau, @ Gilles Poirier, @ Luc Lefebvre, @ Guy Hamilton, @ Pierre Roy, @ René Bellemarre, @ Yvan Darsigny, @ Jocelyn Bilodeau, @ ▶ Marilou Dozois-Prévost, @ ▶ M.-È. Beauchemin-Nadeau, @ ▶ Valérie Lefebvre, @ ▶ Marie-Josée Arès-Pilon, @ Annie Moniqui, @ Jessica Ruel, @ ▶ Nick Roberts, @ - CWFHC athl. Rep. P ▶ Georges Kobaladze, @ ▶ Mathieu Marineau, @ ▶ F. Luna-Grenier, @ Paul Dumais, @ Dominic Lussier, @ Philippe Bibeau-Villiard, @ Laurent Goyette-Demers, @
CWFHC Exec.		Paul Barrett, president, @ P	
		Serge Tremblay, v.-p. adm. @ P	
		Yan Jubinville, gen.-sec. treasurer @ P	
		Don MacNeill, v-p technical @ P	

Strategic Pillars 2009-2010; 2010-2011; 2011-2012 submitted to Sport Canada

Excellence: The Canadian Weightlifting Federation Haltérophile Canadienne (CWFHC) seeks to improve its international ranking.

Strategic Imperatives

Senior National team

Junior National team

Critical Areas

Objective	Goal	Measure	Tactic
<p>Earn places for men and women through the qualification system established by the International Weightlifting Federation (IWF) toward the 2012 Olympic Games.</p>	<p>Make sure that a minimum of financial resources is provided to allow athletes and coaches to participate at 2009-(SRW) and 2010-2011 Senior World Championships – Olympic Qualification Event (SRW). <i>SRW-2010 - Results: 6m + 7w participated</i> Woman & man: rank one athlete in top half of the category. <i>Results: 1 athl. Ranked Top 1/3 and 1 athl. Top ½.</i></p> <p><i>SRW-2011 – results: 7m + 7w participated</i> <i>Results: 1 athl. Rank Top 1/3 and 4 athl. Top ½.</i></p>	<p>Teams and individual rankings at the SRW 2009-2010-2011. Women’s team: between 15 to 17th rank; athletes need to finish in top half of their categories and one athlete in top third. <i>Results - SRW-2010 OL. Team ranking: 16th.</i> Results – SRW-2011 OL team ranking: 15th. 3 places are earned with these team ranking.</p> <p>Men: having 2 athletes between the 22 to 25th position at the SRW 2009-2010-2011. <i>SRW-2010 - Results: 2 athl. Achieved it.</i> <i>SRW-2011 – Result: 1 athl. Achieve it.</i></p> <p>At Pan-Am Championships 2009-2010, be in top 5 team ranking. <i>Results: 2010 not achieved (15th).</i></p>	<p>Establish selection criteria which allowed highest rank athletes to earn IWF points at SRW 2009-2010-2011.</p> <p>Encourage provincial association, clubs and sponsors to invest in the participation to SRW candidates who achieved 80% of the Senior Markers for the men and 90% for the women.</p> <p><i>Results: 2010: 1 prov. Assoc. helped 2 athletes. 3 athletes cover their own expenses.</i></p> <p><i>Results: 2011: 1 prov. Assoc. helped 2 athletes. 2 athletes cover their own expenses.</i></p>
<p>Encourage junior athletes to be</p>	<p>Encourage best junior athletes</p>	<p>Teams and individual rankings</p>	<p>Establish selection criteria</p>

<p>ready to compete at the international level.</p>	<p>to participate at Junior World Championship 2009-2010-2011 (JRW) by securing a minimum of financial resource for their participation.</p> <p><i>Results: 2010: 6m + 7w participated</i></p> <p><i>Results: 2011: 2m + 4w participated</i></p>	<p>at the JRW-2009-2010-2011.</p> <p>Women's team: finish between 10 to 15th rank.</p> <p><i>Results: 2010: women team 17th</i></p> <p>Having 3 athletes in top 10 for these years.</p> <p><i>Results: 2010: 1 athl. Finished top 10. No one in Top ½ of their category.</i></p> <p>Men: having 2 athletes between 10 to 15th rank for these years.</p> <p><i>Results: 2 athletes achieved it (9th & 10th rank).</i></p> <p><i>Results: 2011: women team 15th</i></p> <p>Having none athletes in top 10 for these years.</p> <p><i>Results: 2011: none athl. finished top 10. No one in Top ½ of their category.</i></p> <p>Men: having 2 athletes between 10 to 15th rank for these years.</p> <p><i>Results: 2 athletes achieved it (14th & 15th rank).</i></p> <p>Other evaluation criteria will be the number of athletes (m & w) who achieve 85% of the Junior Markers at the championships and finish in top half of their category.</p> <p><i>Results: 2010: 4 athletes achieved 85% or more.</i></p> <p><i>Results: 2011: 2 athletes</i></p>	<p>which allow the CWFHC to identify the best juniors available for this level of competition and receive financial assistance (85% of Junior Marker).</p> <p>Encourage provincial association, clubs and sponsors to invest in the participation of JRW candidates.</p> <p>Using 80 % and 85% of the Junior Markers to invest on these athletes.</p> <p><i>Results: 2010: 1 prov. Assoc. helped 1 athlete and 6 athletes cover their own expenses.</i></p> <p><i>Results: 2011: 1 prov. Assoc. helped 2 athletes and 2 athletes cover their own expenses.</i></p>
---	--	---	--

<p>Make sure that AAP athletes train and compete internationally to be ready for major events: SRW 2009-2010-2011 and 2012-Olympic Games.</p>	<p>Increase the level of the athletes who beneficiate from Athletes Assistance Program.</p>	<p><i>achieved 85% or more.</i></p> <p>Number of athletes achieving the percentage to be eligible for AAP level (85% of the Senior Markers). <i>Results: 2010: 16 athletes achieved 85% and more.</i> <i>Partial results for 2011 (Jan. – Nov.): 17 athletes achieved 85% and more.</i></p> <p>Rank at the SRW 2009-2010-2011. <i>Results SRW 2010 women 19th rank & men 43rd rank.</i> <i>Results SRW 2011: women 14th rank & men 50th rank.</i></p>	<p>Make sure that eligibility criteria set the objective to increase the level of performance. Obtain the support of their personal coaches to set main performances at SRW 2009-2010 and 2011. <i>SRW - 2010 - results: 4 carded athletes participated.</i></p> <p><i>SRW - 2011: 8 carded athletes participated.</i></p>
---	---	---	--